



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANS DORF - SCHMALENBECK e. V.

31. Jahrgang

Nr. 7/8, Juli/August 1980



Das neue Parkhotel Manhagen

Heimatverein Großhansdorf e.V.

Sonnabend, 12. Juli 1980, 8.00 Uhr

Tagesausfahrt nach Fehmarn

Gemeinsames Mittagessen in Burgtiefe an der Strandpromenade
Rundfahrt auf der Insel · Besichtigungen in Burg und Puttgarden

— Niobe-Denkmal, Segelwindmühle —

Kaffeetrinken im Fährbahnhof über dem Fährbetrieb.

Teilnehmerkarten (Bus und Besichtigungen) DM 15,— für Mitglieder,
DM 20,— für Nichtmitglieder bei Espert, Dickmann und Knoff.

Abfahrt: 8 Uhr Bhf. Großhansdorf, 8.10 Uhr Bhf. Schmalenbeck, Halt am
Rathaus, Ecke Barkholt/Sieker Landstraße.

Rückkehr: gegen 19 Uhr.

seit 1927 in Schmalenbeck

Ihr **FLEUROP-Florist**

Blümen Lütge

Tel: 04102-61061
am U-Bhf. Schmalenbeck

wie immer:
tagfrische Rosen
u. a. Schnittblumen
zu Sonderpreisen



Zu allen Anlässen den richtigen Service!

Ein neues Angebot unserer Dienstleistungspalette:

... die von 11 Raiffeisenbanken in Stormarn und Lauenburg
gegründete



Raiffeisen-Immobilien-eG

Dieses neue Unternehmen der Raiffeisen-Familie empfiehlt sich bei

Vermittlung von:

- Ein- und Mehrfamilienhäusern ● Baugrundstücken ●
- Wohnungen und gewerblichen Räumen ●

**Beratung auf allen Gebieten des
Immobiliensektors
Finanzierungen und Versicherungen**

Somit haben Sie alles aus einer Hand und ersparen sich lange Wege.

Information und Beratung: Uwe Dunse,
Theodor-Storm-Str. 25, 2072 Bargtheide
Telefon 04532/7007

oder aus unserem Hause: Hans-Udo Kofahl
Telefon 04102/61047

Raiffeisenbank



Südstormarn eG

weitere Filialen in:
Barsbüttel-Stellau
Barsbüttel
Siek, Telefon 04107/7071
Brunsbek-Langeloh

2070 Großhansdorf · Sieker Landstraße 120
und Eilbergweg 3-5
Telefon 04102/61047 - 49

OTTO CROPP



Hausmakler



Eilbergweg 6 · 2070 Großhansdorf · Tel. 04102/61157

Vermittlung

von Immobilien jeder Art, wie Ein- und Mehrfamilienhäusern, Baugrundstücken udgl., Eigentumswohnungen

Vermietung

von Wohnungen, Häusern und Gewerberäumen

Verwaltung

von Miet- und Eigentumswohnanlagen

Rufen Sie uns einfach an, wir sind zu jeder Zeit zu erreichen und beraten Sie dann gerne.

Über vierzigjährige Branchenerfahrung stehen Ihnen zur Verfügung.

J. MANNKE

VERTRAUEN UND SICHERHEIT

■ Versicherungen aller Art

für den privaten und gewerblichen Bereich

■ Bausparen + Hypotheken

individuelle Baufinanzierung aus einer Hand

■ Versicherungs- darlehens-Vermittlung

bis DM 30.000,-- mit einer Laufzeit bis zu 15 Jahren

■ Bedarfsanalysen

zur Ermittlung der zeitgemäßen Absicherung der eigenen Person der Familienangehörigen sowie der geschaffenen Sachwerte.

IDUNA

Generalagentur

Am Alten Markt 2a
Postfach 14 12
2070 Ahrensburg
☎ 04102 / 4 17 36



Mitglied im
Bundesverband
Deutscher
Versicherungs-
kaufleute

Ein neues „Parkhotel Manhagen“

**Im „Park Manhagen,, soll ein Hotel mit Restaurant und Saal
gebaut werden**

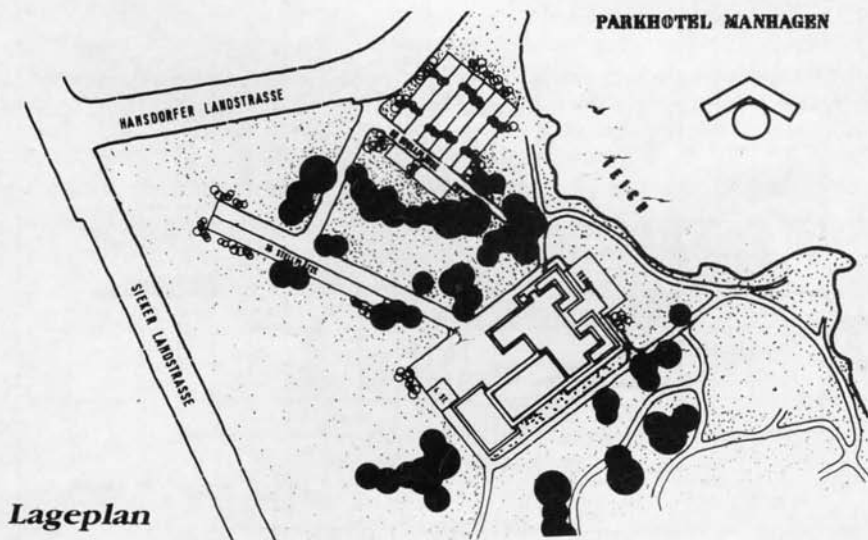
Um die Jahrhundertwende ist in dem Park Manhagen, der rund 290.000 groß ist - davon sind 40.000 qm Teichfläche - eine Privat-Villa mit einem Souterrain, zwei Vollgeschossen und einem Dachgeschoß gebaut worden. Bis 1977 stand den Großhansdorfern in dem Haus ein Restaurant mit rund 120 Sitzplätzen und einige Hotelzimmer zur Verfügung. Wegen baulicher Mängel mußte das Gebäude 1978 abgebrochen werden. Seitdem gibt es daher in Großhansdorf kein größeres Restaurant mehr.

Der Park Manhagen war zuerst in privatem Eigentum, gehörte dann der Freien und Hansestadt Hamburg und ging im Jahre 1937 auf das Land Schleswig-Holstein über. Das Land Schleswig-Holstein hat, damit nicht ein Verkauf an Privatinteressenten erfolgt, auf Betreiben der Gemeinde Großhansdorf und des Heimatvereins Großhansdorf von dem 290.000 qm großen Gesamtgelände die an dem Teich gelegene Fläche von 100.000 qm, und zwar zu 4/6-Anteil an den Kreis Stormarn, zu 1/6-Anteil an die Stadt Ahrensburg und 1/6-Anteil an die Gemeinde Großhansdorf verkauft.

In dem Grundbuch ist als Grunddienstbarkeit eingetragen, daß die Grundstückseigentümer sich verpflichten, den Park für die Öffentlichkeit zu erhalten und auf dem Gelände einen Gastronomiebetrieb auch für die Zukunft zu unterhalten, der dem Zweck der öffentlichen Parkanlage gerecht wird.

Seit Abbruch des Gebäudes bemüht sich die Gemeinde Großhansdorf um einen Neubau. Dabei folgt sie den Wünschen der Bürger auf ein schönes Restaurant, das sich auch für Familienfeiern eignet.

Die Vereine und Verbände brauchen für ihre Veranstaltungen mit Restauration auch einen entsprechenden Saal für 220 - 250 Personen. Ein Hotel ist für den Bereich Großhansdorf/Ahrensburg auch immer wieder gefordert worden.



In den vergangenen zwei Jahren wurden daher sehr intensiv Verhandlungen mit Interessenten geführt. Es steht fest, daß ein Restaurantbau mit Saal allein nicht zu realisieren ist, sondern gleichzeitig ein Hotelbau notwendig wird. Ein Restaurant allein ist nicht rentabel. Beide Wirtschaftszweige Hotel und Restaurant leben von der Wechselwirkung untereinander.

Es wurde versucht, neben dem Restaurantbau ein Hotel mit 60 Betten zu schaffen. Diese Bettenzahl reicht aber, um eine Rentabilität zu erreichen, nach Auskunft aller Interessenten nicht aus. Daher wurde folgendes Raumprogramm erarbeitet:

1 Restaurant mit Kaffeeterrasse zum Teich hin

1 Bierstube

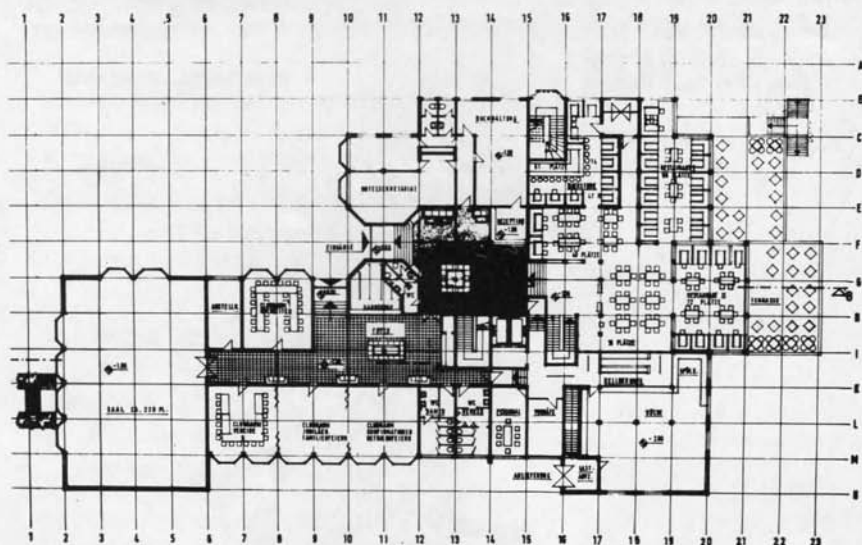
Clubräume für Familienfeiern u.a.

1 Saal 220 - 250 Sitzplätze

1 Hotel 120 Betten

Den Grundstückseigentümern liegt jetzt unter Beachtung dieses Raumprogramms ein Plan vor, der von den zuständigen Gremien der Gemeinde Großhansdorf und vom Magistrat der Stadt Ahrensburg gebilligt wurde. Der Bauausschuß des Kreises und der Kreis-ausschuß haben auch zugestimmt. Die Grundstückseigentümer haben festgestellt, daß sich das Projekt in die Waldidylle einfügt und insbesondere dem Wunsch nach einem Restaurant und einem Saal, aber auch einer vertretbaren Zahl von Hotelbetten entsprochen wird.

Die Planung sieht vor, daß der Interessent nach Abschluß eines Erbbaurechtsvertrages das Haus errichtet und auch das Hotel mit Restaurant betreibt. Der Pachterlös soll zur Erhaltung des gesamten Parkgeländes genutzt werden. Außer der Fläche für den Baukörper steht dem Pächter keine weitere Freifläche zur Verfügung, so daß der Park insgesamt der Öffentlichkeit erhalten bleibt. Eine Einfriedigung des Hotel- und Restaurantkomplexes erfolgt nicht. Für die Parkplätze wird eine kombinierte, eingegrünte Stellplatzfläche geschaffen, die auch von der Öffentlichkeit mit benutzt werden kann. Aus den Planentwürfen sind weitere Einzelheiten zu entnehmen.



Erdgeschoß

Von der Gesamtfläche von 290.000 qm in diesem Park wird das zukünftige am Teich gelegene Parkhotel eine Grundfläche von rund 2.094 qm beanspruchen. Dazu kommen noch die außerhalb des Waldbestandes gelegenen Parkplätze.

Der Architekt für dieses Objekt führt dazu aus:

„Die vorliegende Planung geht auf die Vorteile des Grundstücks ein. Der Baukörper wird, der Geländeformation folgend, terrassiert und stark gegliedert. Eine massige Wirkung wird vermieden. Vom Seeufer her gesehen ist der Baukörper sehr schmal gehalten. Mit all diesen Maßnahmen wurde der Eingriff in die Landschaft so gering wie möglich gehalten. Alle Bäume wurden vermessen, und es erfolgt kein wesentlicher Eingriff in den Baumbestand.

Der Baukörper hat, ausgehend vom vorhandenen Niveau, eine Höhe von 12,50 m. Die vorhandenen Bäume sind jedoch rund 25 m hoch.

Die vorhandenen Wanderwege, auch der Weg, der direkt am Restaurant vorbeiführt, bleiben voll erhalten und für jeden zugänglich.

Der Grundstückslage angepaßt erhält das Hotel ein Restaurant, das ausreichend Plätze für Gäste bietet. Die Kaffeeterrasse bietet den Blick auf den Teich.

Für die Hotelgäste und die Allgemeinheit sind zwei Doppelkegelbahnen geplant. Weiter ist ein Schwimmbad mit Sauna vorgesehen. Für Familienfeiern stehen im Restaurantbereich separate Räume zur Verfügung. Für größere Veranstaltungen der Vereine und Verbände ist ein Saal mit ca. 220 - 250 Plätzen in Tischaufstellung vorgesehen. Eine Bierstube ist dem Restaurant angegliedert.

Die Restaurationsräume sind zum Wasser hin orientiert; die Räumlichkeiten bieten somit eine schöne Aussicht auf den Teich.

Das Objekt ist mit dem Bauamt des Kreises Stormarn besprochen worden.

Die Gemeinde Großhansdorf hat das Raumprogramm bereits im Spätherbst 1979 bekanntgegeben. In der Zwischenzeit wurde die Planidee entwickelt und kann jetzt der Öffentlichkeit vorgestellt werden. Die drei Grundstückseigentümer, nämlich der Kreis Stormarn, die Stadt Ahrensburg und die Gemeinde Großhansdorf, werden weiter Gespräche mit dem Interessenten bezüglich des Abschlusses eines Erbbaurechtsvertrages führen. Über diesen Erbbaurechtsvertrag sind dann noch Beschlüsse erforderlich.

Die Gemeinde Großhansdorf handelt bei diesem Bauvorhaben allein im Interesse ihrer Bürger. Die Erhaltung der Waldidylle wird beachtet. Dem Wunsch nach einem guten Restaurant mit Saal - aber auch einem Hotel - wird entsprochen. Der Heimatverein Großhansdorf steht voll hinter den Bemühungen der Gemeinde.

Betriebsferien

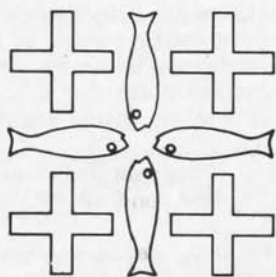
**vom 10. Juli 1980 —
2. August 1980**

UHREN - SCHMUCK - BESTECKE

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Am Bahnhof Großhansdorf, Eilbergweg 4, Tel. 63409



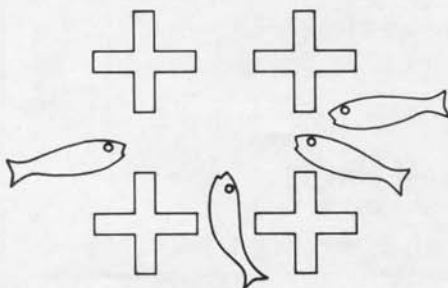
FÜRCHTE DICH NICHT!

Unter dieser Losung steht der 19. Deutsche Evangelische Kirchentag, der vom 17. bis 21. Juni 1981 in Hamburg stattfinden wird. Ein zentrales biblisches Wort. Keine Aufforderung, die Gott in der ganzen Bibel häufiger an den Menschen richtet als: Fürchte dich nicht! Und ist diese Ermutigung nicht genau das, was wir aller Wahrscheinlichkeit nach am dringenden für die 80er Jahre brauchen? Nüchterne Tapferkeit und Beherrschung braucht jeder Einzelne, um der Zukunft ohne Selbstmitleid und Wehleidigkeit zu begegnen. Die Bibelarbeiten und all die vielen anderen Veranstaltungen des Kirchentags wollen genau dazu helfen.

Damit ein Kirchentag gelingt, bedarf es umfangreicher organisatorischer Vorbereitungen. Viele Probleme müssen gelöst werden, nicht zuletzt die Quartierfrage. Die erwarteten 80000 Teilnehmer brauchen ein Bett zum Schlafen, denn »im Stehen schläft's sich schlecht«.

Unsere Gemeinde in unmittelbarer Nähe zum Kirchentagsort wird auch um (kostenlose) Quartiere gebeten werden.

Unsere Bitte: machen Sie mit! Überlegen Sie jetzt schon, ob Sie einen oder mehrere Kirchentagsteilnehmer als Gäste in Ihr Haus oder Ihre Wohnung aufnehmen können. Vornotierungen in den Kirchenbüros sind möglich. Wir würden uns über Ihre positive Resonanz freuen, wenn Anfang nächsten Jahres von der Kirchentagsleitung die Quartierssuche beginnt.



Fisch sucht Fisch

Fahr mit in meinen Urlaub

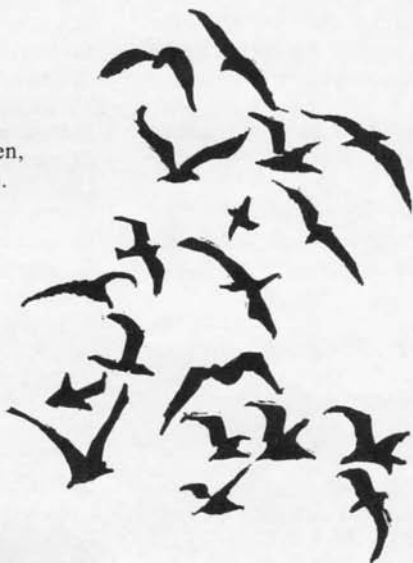
Mein Gott, wenigstens einmal im Jahr
möchte ich die Wohnungstür hinter mir
abschließen,
um fortzufahren:
möchte aufstehen, wann es mir behagt,
in der Sonne liegen, im Wasser plantschen,
den Sand durch die Finger rinnen lassen.
Ich muß einmal heraus aus der Stadt,
mich durchlüften lassen
und Zeit haben.

Fahre mit in meinen Urlaub,
ans Meer oder in die Berge.
Sei bei mir,
ganz gleich, wo es hingeht.
Ich will nicht nur heraus aus dem Trott,
ich will auch einmal wieder
deine Worte lauter hören
in der Stille,
in der Ruhe.

Mein Gott, ich möchte wieder einmal
richtig Vater sein,
mit meiner Frau spaziergehen,
mit meinen Kindern spielen.
Ich möchte ein Buch lesen,
das keine Pflichtlektüre ist.
dann würde ich vielleicht auch deine Liebe
zu mir besser verstehen.
Dann kann ich vielleicht auch wieder
besser beten.

Dann werde ich spüren,
daß du immer Zeit für uns hast,
immer nahe bist;
daß ich nicht nur Sonne und Wind brauche,
sondern vor allem
die Sonne und den Hauch deiner Liebe.

P. Roth



**Einen erholsamen Urlaub
wünscht allen Lesern
der Kirchenvorstand und Mitarbeiter**

Veranstaltungen

Sonntag, 20. Juli	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Bodammer
Sonntag, 27. Juli	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Bodammer
Montag, 28. Juli	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Sonnabend, 2. August	18.30 Uhr	Gottesdienst im Rosenhof I
Sonntag, 3. August	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Pastor Bodammer
Sonntag, 10. August	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck
Montag, 11. August	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis
Sonntag, 17. August	10.00 Uhr	Gottesdienst, Propst Kohlwege
Mittwoch, 20. August	19.30 Uhr	Treffpunkt »Für Sie«
Sonntag, 24. August	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck
Montag, 25. August	9.30 Uhr	Schulanfänger-Gottesdienst (Schule Sieker Landstraße)
	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Dienstag, 26. August	9.30 Uhr	Schulanfänger-Gottesdienst (Schule Wöhrendamm)
Mittwoch, 27. August	18.30 Uhr	Bibelstunde
Sonntag, 31. August	10.00 Uhr	Gottesdienst, Propst Kohlwege
Mittwoch, 3. Sept.	18.30 Uhr	Bibelstunde
Freitag, 5. Sept.		Neubürger-Abend
Sonnabend 6. Sept.	18.30 Uhr	Gottesdienst im Rosenhof I
Sonntag, 7. Sept.	10.00 Uhr	Gottesdienst, Begrüßung der Zugezogenen, Pastor Linck
Montag, 8. September	15.00 Uhr	Frauenhilfe
	17.00 Uhr	Bibelgesprächskreis Rosenhof II
Mittwoch, 10. Sept.	18.30 Uhr	Bibelstunde
Sonntag, 14. Sept.	10.00 Uhr	Fest-Gottesdienst anlässlich des 30jährigen Gemeindebirthstages, Propst Kohlwege

Im Juli und August fallen der Gemeindenachmittag für Ältere in Großhansdorf und das Seniorentreffen in Schmalenbeck aus. Für September ist ein gemeinsamer Besuch des Heimatmuseums mit anschl. Kaffeetrinken geplant.

Lothar Granzow

MALERMEISTER

Großhansdorf - Roseneck 29 - Telefon 6 6 2 2 2

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, sowie Verkauf und Verlegung
von Teppichböden, Gardinen, Dekoration mit Zubehör u. Jalousetten

Wer »Wat löpt« hat, macht mehr aus dem Sommer.

Sie werden staunen, was man im Sommer alles in und um Hamburg unternehmen kann: Ausflüge machen, Ausstellungen ansehen, Freilicht-Theater besuchen, Sport treiben, Musik anhören, auf Flohmärkten stöbern . . .

Und wenn Sie wissen wollen, was wann wo läuft, dann sollten Sie sich »Wat löpt« holen, den Veranstaltungskalender von der Hamburger Sparkasse. Den gibt's jetzt kostenlos, überall bei der Haspa.



Hamburger Sparkasse

Liebe Fahrgäste!

Nach mehr als sieben Jahren möchte ich mich von Ihnen verabschieden. Mein Taxi-Geschäft wird von Herrn **Gerd Endler** übernommen und weitergeführt. Bitte bringen Sie ihm das gleiche Vertrauen entgegen, das Sie mir entgegengebracht haben.

H. J. Maihofer

Liebe Großhansdorfer!

Am 1. Juli 1980 habe ich das Taxigeschäft von Herrn H. J. Maihofer übernommen. Ich hoffe, daß Sie mir Ihr Vertrauen ebenso schenken werden wie meinem Vorgänger. Lassen Sie mich meine Devise:

»Service wird bei mir GROSS geschrieben«
beweisen.

GERD ENDLER

Funk-Taxi in Großhansdorf ☎ 04102 - 6 13 18



Kunststoff-Fenster mit
überlegenen
Vorzügen



■ Energie sparen! ■ Streichen vergessen! ■ Schalldämmen!

SANCO® - Isolierglas auch für Altbau-Fenster

Stölting



Tischlerei
Großhansdorf
Tel. 6 27 48

Wilh. Petrick

Großhansdorf

Beim Fahrenberg 5

Tel. 04102 - 6 61 85

Tischlermeister

Dienstleistungen

Reparaturen



Ergebnis des Foto-Wettbewerbs „Blende auf“

Auf den Aufruf der Gemeinde Großhansdorf in Zusammenarbeit mit dem Heimatverein zu einem Fotowettbewerb unter dem Titel: „Blende auf für Spaß, Spiel und Freizeit in Großhansdorf“ wurden 60 Fotos eingereicht. Wie die Jury feststellte, beteiligten sich an dem Wettbewerb alle Altersstufen.

Die Preisverteilung fand am Schleswig-Holstein-Tag 1980, dem 14. Juni, in der musikalischen Pause der Veranstaltung „Offenes Singen“, mit dem Waldreiter Chor und dem Männergesangsverein Hammonia auf der Spiel- und Liegewiese im Park Manhagen durch Bürgervorsteher Christoffer Umlauf statt.

Bürgervorsteher Umlauf lobte die große Beteiligung am Wettbewerb und die vielen schönen Motive - vor allem die natürlich wirkenden Landschaftsfotografien, die eingegangen sind.

Die beiden ersten Preise gingen mit 250.-- DM an Tillmann Grube, Radeland 11 (13 J.) für das Bild „Schneeparadies in Großhansdorf“ und Horst Brockmüller, Waldreiterweg 7, für das Bild „Jungen beim Spiel mit Booten“. Den dritten Preis mit 100.-- DM erhielt Rita Wolter, Papenwisch 61, für „Europatag beim Sportverein“.

Sechs Sachpreise im Werte von 50.-- DM wurden an folgende Preisträger vergeben: Oswald Wenzel, Rümeland 3 (3 Landschaftsbilder, Helga Harms, Wöhrendamm 38 b (Spaziergang im Wald), Anne Matthiesen, Beimoorweg 180 (Osterreiten), Christoph Schmücking, Voßberg 12 (Hallensport), Familie Hans-Peter Ebert, Neuer Achterkamp 47 (Am Schmalenbecker Teich) und Götz Grube, Radeland 11 (Zwei Radfahrer).

E.P.



Der 1. Preis wird übergeben

1

Bei diesen hohen
Benzinpreisen kann ich
es mir nicht mehr leisten,
mit dem Auto zu fahren.



2

Die Schuhpreise sind
aber auch gestiegen.



3

Da kann ich es mir
auch nicht leisten,
zu Fuß zu gehen.



4

Es sei denn, ich gehe zu
Dzubilla,
dem preiswertesten
Schuhgeschäft in
Schmalenbeck



Unsere **WERKSTATT** macht
URLAUB vom 14. 7. – 9. 8. 1980
Das **GESCHÄFT** bleibt geöffnet!

KULTURRING GROSSHANSDORF e.V.

Sehr verehrte Theaterfreunde!

Da der »Waldreitersaal« in der Theatersaison 1980/81 nicht zur Verfügung steht (Neuaufbau!) haben wir ein verkürztes Programm vorzulegen. Wir planen 4 Aufführungen im Altonaer Theater, voraussichtlich:

Freitag, 17.10.1980

»Tartuffe« Komödie von Moliere

Freitag, 6.2.1981

»Mit meinen Augen« Komödie von Braun

Freitag, 27.3.1981

»Der Richter von Zalamea«

Schauspiel von Calderon

Freitag, 19.6.1981

»Charleys Tante« Schwank von Thomas

Außerdem eine musikalische Veranstaltung im

»Rosenhof«, voraussichtlich das **Rosenau-Trio** aus Baden Baden.

Eine plattdeutsche Aufführung der
Speeldeel Ahrensburg.

Zur Fahrt ins Altonaer Theater nach Hamburg, werden Ihnen Busse zur Verfügung gestellt.

Für jede Veranstaltung erbitten wir DM 9,- einschließlich Busfahrt, also insgesamt DM 45,-DM.

Wir bitten um verbindliche Zusagen bis 15. August 1980, zu senden an Frau Walber, Groten Diek 39, 2070 Großhansdorf 2, Telefon 61976.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Kulturring Gr. Hansd. e.V.

i.A. Herbert Fahs, 1. Vorsitzender

URLAUBS-TIER-VERMITTLUNG

Tierschutz Ahrensburg-
Großhansdorf e.V.

Tel. (04102) **4 1134**

Das Volks- und Feuerwehrfest 1980 ist vorbei.

Trotz schlechten Wetters war es ein Erfolg. Alle Veranstaltungen brachten guten Besuch. Es war eine Freude, den Schulkindern beim Vogelschießen zuzusehen. Die Freiwillige Feuerwehr als Ausrichter des gesamten Festes möchte sich an dieser Stelle für die vielen Spenden, die zur Finanzierung des Seniorenkaffees, des Vogelschießens und der Tombola eingingen, bei den ortsansässigen Geschäftsleuten bedanken. Ein herzliches Dankeschön auch den freiwilligen Helfern des DRK und des SVG, den Chören und dem Heimatverein, der einen großen Teil der Seniorenbewirtung übernommen hatte.

Wenn alles klappt, wird das nächste Volksfest vom 28. - 30. August 1981 an gleicher Stelle stattfinden.

Zeltwirt und Schausteller haben diesen Termin bereits fest vorge-merkt.

P. Lütge



***Mal andere Tapeten sehen -
im Urlaub und zu Hause!***

Bei Lothar Kummer
gibt's Tapeten zu unvorstellbar
günstigen Preisen und in nicht
zu übertreffender Auswahl.

Über 3000 Rollen Tapeten
zu Preisen ab DM
Kollektion 1980/81

5,—

**Riesenauswahl an
Textil-Tapeten**

92 cm br., lfd. Meter ab DM

3,90

Rauhfaser-Tapeten

56 cm br., 33,5 Meter lg.
Sonderangebot DM

8,30

**Berber-Teppiche und
Berber-Brücken**

Große Auswahl!!!

Fußmatten Stck. ab DM 7,80

**... und selbstverständlich alles,
was ein Hobby-Tapezierer braucht.**

Lothar Kummer

**Eilbergweg 7 · Großhansdorf
Lübecker Str. 8 · Ahrensburg**





Vermittlung von:
Häusern
Grundstücken
Wohnungen
Finanzierungen
Versicherungen
Hilfe bei Grundstücksteilungen

KIESLER IMMOBILIEN

Sieker Landstr. 136 · ☎ 04102 / 63627

Amerikaner in Großhansdorf

Vom 13. - 17.6.1980 weilten in Großhansdorf 23 Schülerinnen und Schüler aus Nebraska/USA im Alter zwischen 14 und 22 Jahren mit fünf Begleitpersonen. Sie kamen auf Initiative einiger Großhansdorfer Eltern.

Die Idee zu dieser Europareise, die an den Rhein, in die Schweiz, über Wien, Berlin und Kopenhagen schließlich nach Großhansdorf führte, hatte die Deutschlehrerin der amerikanischen Schüler.

Das USA-Sternenbanner begrüßte die Gäste, die mit dem Bus von Hamburg kamen, am Bahnhof Kiekut.

Freundlich wurden die Besucher von Bürgermeister Petersen und den Gasteltern empfangen.

Eine Hafenrundfahrt, Besichtigung von Lübeck, Sport und Spiel im Park Manhagen sowie Picknick und ein Besuch des Gestüts und der Reitschule in Grönwohld und noch anderes mehr sorgten für Abwechslung.

Die Gäste waren begeistert von dem schönen, sauberen und grünen Waldorf Großhansdorf sowie von der Herzlichkeit und den guten Englischkenntnissen der Gastfamilien.

Alle Mühen dieser Tage wurden mit leuchtenden Augen, dem begeisterten Singen und Tanzen und dem spontanen Dank an die Gasteltern im Waldreiteraal belohnt. Mit einer Einladung nach Nebraska verabschiedeten sich die amerikanischen Gäste in Großhansdorf.

E.P.



Ankunft am Bahnhof Kiekut

Großhansdorfer Feuerwehr- musiker errangen Gold

Die weit über die Orts-Kreis-u. Landesgrenzen hinaus bekannte Großhansdorfer Feuerwehrkapelle unter der Leitung von Stabsmusikmeister Kurt G ü t z k o w siegte beim 25. Bundesfeuerwehrtag in Hannover und brachte eine von den 13 Goldmedaillen, um die sich 50 Musikzüge beworben hatten, mit nach Hause. Das 60 „Mann“ (51 Männer und 9 Mädchen) starke Großhansdorfer Orchester war auch unter den dreien aus Schleswig-Holstein das einzige, das mit Gold ausgezeichnet wurde.

Beim Musikkorps der FF Großhansdorfs hatte sich für das Potpourrie „West-Side-Story“ und die von ihrer Langspielplatte her bekannten Märsche „Jubelklänge“ und „Gruß an Kiel“ entschieden.

Für ihre Haltung und ein sehr gutes Bild auf der Bühne erhielten unsere Musiker die Höchstpunktzahl 10 von jedem der drei Wertungsrichtern. Es muß erwähnt werden, daß unter den Wertungsrichtern auch der Arrangeur des Potpourris -

Hans Kolditz - fungierte.

Auch im anschließenden Straßenspiel lagen die Bewertungsnoten für Marschordnung, formale Marschbewegungen und musikalische Leistung über der 9, so daß von insgesamt 300 möglichen Punkten 291 erreicht wurden. Vor Freude über die hohe Punktzahl und nach der Bekanntgabe des Ergebnisses - Gewinn der goldenen Leistungsmedaille - warfen die Großhansdorfer ihre weißen Mützen in die Luft

Noch am Ort wurden die Musiker von nachgereisten Gemeindevertretern - unter ihnen Bürgermeister Uwe Petersen und Wehrführer Armin Dietrich und dessen Vertreter Peter Lütge - beglückwünscht.

Das neue Gold ist nicht das erste, das die Großhansdorfer Wehr besitzt. Sie ist auch - als die einzige im Kreise Stormarn - im Besitz des Goldenen Leistungsabzeichens. Vor zehn Jahren erwarb das Großhansdorfer Ensemble unter der Leitung von Max Kompert auf dem Deutschen Feuerwehrtag in Münster eine Silbermedaille.

Eine besondere Ehrung erfuhren die Großhansdorfer Musiker während des Volks- und Feuerwehrfestes am 21. 6. 1980 im Zelt. In Vertretung des schleswig-holsteinischen Ministerpräsidenten Dr. Stoltenberg erschien Minister Dr. Schwarz und würdigte die Leistungen der Musiker und überreichte dem Stabsmusikmeister Gützkow einen Scheck.

Anschließend in seinen Glückwünschen und Dankworten betonte Bürgervorsteher Umlauf, daß die Feuerwehrkapelle ein unverzichtbarer Bestandteil des Vereins- und Kulturlebens Großhansdorfs sei, und die Gemeinde stolz ist auf ihre so erfolgreichen Musiker. Er händigte ihnen als Anerkennung ein Geldgeschenk aus.

E. Philipp



**Ausführung sämtlicher
Maurer- und
Betonarbeiten**

Baugeschäft

Gölmweg 6 · 2071 Todendorf

Telefon 0 45 34 / 4 02



Der Bürgervorsteher gratuliert dem Dirigenten des Musikkorps

Tennisclub Großhansdorf

Der Tennisclub Großhansdorf hält seine diesjährige Mitgliederversammlung am **Montag, den 7. Juli 1980 um 19.30 Uhr** im Vereinslokal am Sportplatz Kiekut ab.

Die Tagesordnung umfaßt folgende Punkte:

1. Bericht des Vorsitzenden (insbesond. über den Bau der Tennisanlage)
2. Bericht des Schatzmeisters
3. Aussprache
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des 1. Vorsitzenden, des Schatzmeisters und von 2 Kassenprüfern
7. Satzungsänderungen
8. Jugendordnung
9. Haushalt 1980
10. Anträge
11. Anfragen und Mitteilungen

Wir laden alle Mitglieder herzlich zu dieser Veranstaltung ein.

Der Vorstand



Der gemütliche
Mittelpunkt der Wohnung.

Poggenpohl form 2100 MA 80 1-iche massiv antik metallbraun

Diese Poggenpohl erinnert an Möbel, die mit zunehmendem Alter an Schönheit und Ausdruckskraft gewinnen. Eine spezielle Oberflächenbehandlung der massiven Eichenholzfronten sorgt für den typischen seidenmatten, fast antiken Glanz. Gerundete Türecken, ein profiliertes Gesims, genau dazu passende Griffe und Glastüren mit Bleiverglasung geben dieser Küche ihren rustikalen Charme.

poggenpohl

W. Mückel

Unser Service:
bei Beratung, Planung und Einbau
ist die Garantie
für Ihr perfektes Bad

**Bäder
Küchen
Klempnerei**



**Sieker Landstr. 224-226, Großhansdorf 2
Telefon (041 02) 6 10 41**

Freizeit = Urlaubszeit

*Die entsprechende Mode
leger und funktionell - führt*

Kastorf

*Der Spezialist für Herrenausstattung
Manhagener Allee 4 - 2070 Ahrensburg*

P.S.: Dazu Cordstretchhosen in verschiedenen Farben

1921

Modenach Maß

1980

FÜR DAMEN UND HERREN

Ihr Schneidermeister Heinz Witten

elegantes Stofflager

2070 Großhansdorf, Sieker Landstraße 117,
am U-Bahnhof Schmalenbeck, Telefon (04102) 61199

Keine Angst vor Malern!

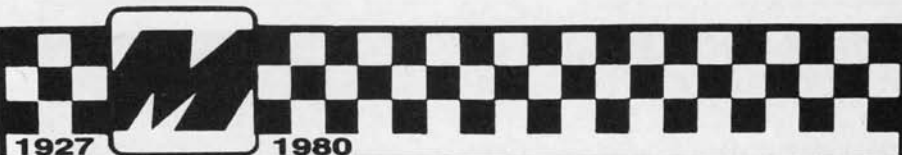
Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683



1927

1980

Machen Sie jetzt den richtigen Zug!



**Rekord
Regent**

**mit ihm können
Sie nur gewinnen.**

Diese Sonderausstattung hat der Rekord Regent serienmäßig:
Autoradio „Le Mans Automatik CR Stereo“ mit 4-Lautsprecher-System und
der Antenne in der Frontscheibe, 4-Speichen-Komfortlenkrad, Halogen-
Nebelscheinwerfer und Nebelschlußleuchte, Stahlkurbeldach und
weitere Extras.

**Luxuriöse Ausstattung zu besonders
attraktiven Preisen.**

Ihr guter Partner beim Autokauf



Möller

Ahrensburg
Hamburger Str. 41-43
Tel. (04102) 51181

Bargteheide
Lübecker Str. 25
Tel. (04532) 1893

Großhansdorf
Eilbergweg 16
Tel. (04102) 53955

Sportverein Großhansdorf e.V.

Gegründet 1942



Badminton • Fußball • Handball • Jedermannsport • Judo • Leichtathletik
Kegeln • Schach • Tanzsport • Tennis • Tischtennis • Turnen • Volleyball

Vorstand: 1. Vorsitzender - Henning Henningsen

2. Vorsitz. - Helmut Traeder • Schatzmeister - Jan-Matthias Westermann

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 63563 - Bankkonto: Kreissparkasse
Stormarn Nr. 190-338-163 • Raiffeisenbank 319996 • Postscheck:
Hamburg Nr. 85695-201

Geschäftszeit im Willi-Hilbert-Heim: Tel. 62305
Dienstag von 10 - 12 Uhr, Mittwoch von 19 - 21 Uhr

*Wir bleiben fit, denn wir machen auch in den Ferien **Damengymnastik!***

Montags

von 20.00 - 21.00 Uhr Soft-Gymnastik

von 14.00 - 15.00 Uhr

Donnerstags von 14.30 - 15.30 Uhr

Mittwochs von 9.00 - 10.00 Uhr Senioren

Schmlb. Gr. Halle

Wöhrendamm-Halle

Schmlb. Kl. Halle

Rosenhof

Gäste, die sich testen und beraten lassen wollen, laden wir ganz besonders zu diesem kleinen Ferienprogramm ein!

Machen Sie mit; - etwas für die Gesundheit zu tun, macht bei uns viel Freude, gibt Kontakte.



Ihr
Fleischer-Fachgeschäft
Kurt Bachmann jun.
Haberkamp 3, Tel. 6 29 27

empfiehlt sich mit
feinen Fleisch- u. Wurstwaren
Grillspezialitäten und
frischem Geflügel

Reichsbund- Ortsgruppe Großhansdorf

Der Reichsbund-Ortsgruppe Großhansdorf führte am Sonnabend, den 31. Mai 1980 die geplante Ausflugsfahrt durch die Holsteinische Schweiz durch. Bei strahlendem Sonnenschein trafen sich die Mitglieder um 9.00 Uhr am U-Bahnhof Schmalenbeck. Nachdem auch die letzte Teilnehmerin aus dem Rehabilitationszentrum (Rollstuhlfahrerin) abgeholt war, ging die Fahrt über Bargtheide, Bad Segeberg in Richtung Holsteinische Schweiz. Nach 1 1/2 Stunden Fahrt wurde eine kurze Pause von 1/2 Stunde in Dersau eingelegt. Danach ging es weiter durch die herrliche Landschaft. Rechts und links standen Rapsfelder und Obstbäume in voller Blüte. Gegen 11,30 Uhr erreichten wir unser Ziel Malente. Für 13 Uhr war ein gemeinsames Mittagessen im Deutschen Haus vorgesehen. Soe blieb noch genügend Zeit, sich die Beine zu vertreten und einen schönen Spaziergang am Dieksee zumachen. Gegen 14.30 Uhr war dann eine kleine Seefahrt eingeplant. Anschließend empfing uns unser Busfahrer wieder am Bootssteg.

Weiter ging es dann wieder durch die schöne Gegend unserem nächsten Ziel, einem gemütlichen Kaffee-Gartenrestaurant entgegen. Um 17.45 Uhr traten wir dann die Rückfahrt über Scharbeutz, Timmendorfer Strand und Travemünde in Richtung Heimat an. Besonderen Dank verdient der Busfahrer, der nicht die an Wochenenden sehr befahrenen Hauptstraßen benutzte, sondern kleinere, sehr viel schönere Straßen kannte. Bei fröhlichem Gesang erreichten wir um 19.45 Uhr wieder den Schmalenbecker Bahnhof. Alle Teilnehmer waren von diesem schönen, harmonischen Ausflug voll befriedigt und werden sich gerne daran erinnern.

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Glasbausteinarbeiten**

Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

Eckhard Lau

GROSSHANSDORF — WALDREITERWEG 30 — TELEFON 66267

maler



HANS KRUSE

Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten · eigene Gerüste
Moderne, geschmackvolle Farbberatung
Verlegen von Teppichböden- und fliesen.

Hans Kruse · Schaapkamp · 2070 Großhansdorf
Telefon: (0 41 02) 6 25 78



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Hanns-Peter Paulsen

Fernseh - Rundfunk-u. Elektrogeräte
Fachgeschäft für Unterhaltungselectronik

Eilbergweg 14 · 2070 Großhansdorf
Telefon 0 41 02 / 6 22 34

Verkauf - Vermietung - Reparatur

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

F. Möller jr KG



W. EGGERS

Eisen- und Haushaltswaren

Sieker Landstr. 116
2070 Schmalenbeck
Tel. 04102 - 62114

Sonder-Verkauf von Gartenmöbeln

Gartengeräte · Schiebkarren · Rasendünger
Alu-Schiebeleitern · Wäschespinnen
Drahtgeflechte · Zaunpfähle
Elektro-Heckenscheren · Wolf-Rasenmäher

**... damit
die Wärme
im Haus
bleibt**

... Ihr Dämmspezialist



FRIEDRICH BAUER

2071 Siek — Hauptstraße 21 — Telefon 04107/9307
Fassaden-Imprägnierung — Hausbock — und Holzwurm-Bekämpfung

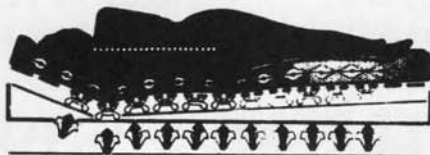
Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

**Lattoflex weiß,
wie man
richtig schläft**



... deshalb wird die Wirbelsäule in Lattoflex-Betten richtig behandelt! Lattoflex-Betten lassen sich jedem Rücken exakt anpassen. Kopf- u. Fußverstellung befinden sich an der richtigen Stelle. Die Matratze ist auf die Unterfederung abgestimmt und überträgt deren Wirkung auf den Schläfer.

Lattoflex-Rahmen lassen sich in jedes Bett einlegen. 10 Jahre Garantie auf das ganze Bett!

Lassen Sie sich Lattoflex bei uns vorführen! Wir beraten Sie gern.

lato flex
BETTSYSTEM

Betten

BUBERT

**Das Fachgeschäft für den
gesunden Schlaf**

AHRENSBURG - Hagener Allee 14 - TELEFON 5 20 28

Nach der bewährten

Holm-Methode:

Deutsch - Englisch - Französisch - Spanisch

Privatunterricht oder Nachhilfestunden

Wirkungsvoll, individuell, dynamisch, methodisch

Holm's Sprachunterricht

langjährige Erfahrungen

An der Hege 21 · Großhansdorf · Telefon 63292

Auf Wunsch komme ich auch zu Ihnen ins Haus.

HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12

Bau- und Kunstschlosserei



Seit 1849

Griesenberg Möbel

Ahrensburg, Rondeel 2 - Tel. 04102/22 55

Wir liefern Anbauwände und Küchen für jeden Raum. Sonderwünsche werden in eigener Werkstatt angefertigt. Ein Besuch lohnt sich!

*Jeder in seinem Fach -
der Dachdecker aufs Dach!*

Egon Steffke

Dachdeckermeister

Martin-Meyer-Weg 4

GROSSHANSDORF II

Telefon 04102 - 6 36 08

**Gerd
Fleischmann**

staatlich geprüfter Augenoptiker



Ihr individuelles Fachgeschäft
für chice Brillen

Brillen

in der Hagener Allee Nr. 1, Ahrensburg

Elektrohaus Ehlers

**Elektrogeräte für den modernen Haushalt
Leuchten · Rundfunk- und Fernsehgeräte
Elektro-Reparaturen**

Eilbergweg 6, 2070 Großhansdorf, Tel. 623 10

- Über 50 Jahre Fachgeschäft -

Sanitär-Installation

**Bauklempnerei
Gas-Zentralheizung**

seit 60 Jahren

Ernst Wittern

Inhaber N. Hohn - Installateurmeister

**Kurt-Fischer-Str. 35a, 2070 Ahrensburg
Telefon 04102 / 40303 - privat 59154**

der
optiker



BRILLEN MAURER
Inh. Augenoptikermeister

H. Rohde

**2070 AHRENSBURG
MANHAGENER ALLEE 9**
☎ 04102/52172

Malerei und
Raumgestaltung
207 Großhansdorf · Beimoorweg 20
Tel. Ahrensburg (04102) 63355

**JÖRN
DEPPEN**

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

Verlegen von Teppichböden

Fassadenrenovierung - Bausanierung - Stellung eigener Gerüste.

DRK-Ortsverein Großhansdorf

Der DRK-Ortsverein Großhansdorf und Umgebung veranstaltete am Donnerstag, dem 26.6.1980 eine Seniorenausfahrt. Bei schönem Wetter fuhren 53 Damen und Herren aus Großhansdorf nach Nütschau. Bereits im Bus bereitete Herr Wilh. Kretschmar die interessierten Senioren auf den Besuch des Herrenhauses der Rantzaus - erbaut im späten 16. Jahrhundert., des heutigen Benediktiner Klosters St. Ansgar, vor. Der Prior des Klosters begrüßte die Ankommenden sehr herzlich, und nach einer gemütlichen Kaffeetafel lud er die Gäste in die Kirche ein, wo er über das Leben der z. Zt. im Kloster weilenden Mönche berichtete und in eindringlichen und zugleich tröstlichen Worten über die menschlichen Probleme und die Hektik unserer Zeit sprach. An diese wohltuende Stunde der Besinnung schlossen sich, bis zur Rückfahrt durch die schöne holsteinische Landschaft, Sparziergänge an. Die Ausfahrt stand unter der Leitung von Frau Ilse Fangohr, Frau Randy Malchin und Herrn Wilhelm Kretschmar. An sie wurde der Wunsch herangetragen, in der Adventszeit einen Besuch des Klosters zu wiederholen.

Der nächste Kaffeenachmittag des Seniorenkreises findet am 24. und 25. Juli 1980 im Feierabendhaus am Kortenkamp statt.

Werner Hannemann

Malermeister

Bei den rauen Bergen 27 · Großhansdorf · Tel. 61508

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten sowie
Fußboden-Belagsarbeiten

Technische Zeichnungen

Maschinenbau - Hausbau
Konstruktionen - Berechnungen

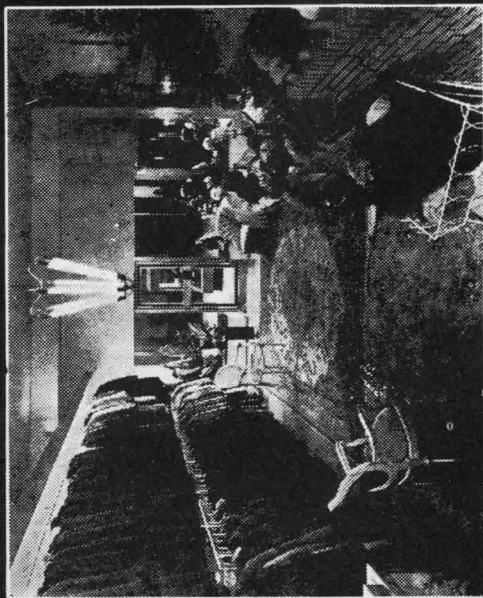
Evamaria Voit Ingenieurin

Großhansdorf-Schmalenbeck

Tel. 6 25 97

Riesenangebot zu Sommerpreisen!

pelz bazaar



Luxus zu kleinen Preisen:

Nerzmäntel

— ausgelassen — **DM 2.950,-**

Sonderangebote

in vielen Fellarten ab **DM 198,-**

Reinigung, Verlängerung, Umarbeitung
und Modernisierung Ihres alten Mantels.

Hamburger Pelz-Bazaar

(U-Bahn-Ausgang Karstadt,
Paulstraße 6 Mönckebergstr., neben Neckermann)

10% Anzahlung • Langfristige Teilzahlung • Personalausweis genügt

Felicitas Heilmann-Kynast GmbH

Privat: Schmalenbeck, Haus Eichenkamp — Tel.: 04102 / 62771



Gärtnormeister
Ullrich Petri
Gartengestaltung

Neuanlagen
Umgestaltung
Plattenverlegung
Pflasterarbeiten

Alte Landstraße 10 · 2071 Siek · Tel. 041 07/9444

Ahrensburger Zentralheizungsbau GmbH



Ihre Fachfirma für Heizungsanlagen mit:
Gas-, Koks-, Ölfeuerung, Solar, Wärmepumpen
Sanitär- und Schwimmbadtechnik,
Wasserpflagemittel
Funk-Kunden- und Stördienst, auch Sa./So.
Energie-Einsparmaßnahmen

Pionierweg 4, 2070 Ahrensburg, Tel. 54024 + 566 41



Offsetdruck
Buchdruck
Sofortdruck

Bernd
Pockrandt

Joh.-Gutenberg-Str.2
Bargteheide
Tel. 04532 - 1677

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

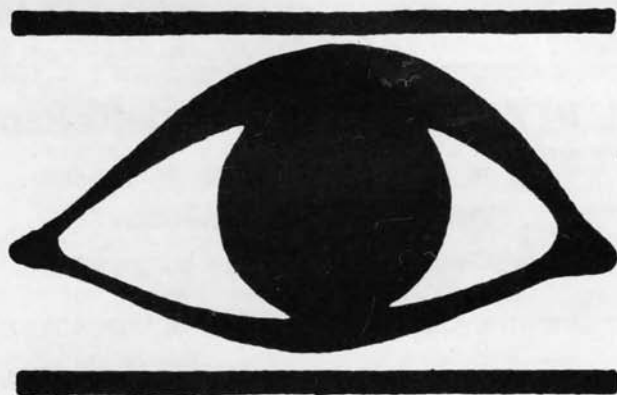
für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

19. 7. 12 Uhr bis 21. 7. 8 Uhr	Dr. Blaßl	Tel.	6 16 90
26. 7. 12 Uhr bis 28. 7. 8 Uhr	Dr. Schönwandt	Tel.	6 25 85
2. 8. 12 Uhr bis 4. 8. 8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	Tel.	6 15 47
9. 8. 12 Uhr bis 11. 8. 8 Uhr	Dr. Lindner	Tel.	6 33 59
23. 8. 12 Uhr bis 25. 8. 8 Uhr	Dr. Großler	Tel.	6 37 38
30. 8. 12 Uhr bis 1. 9. 8 Uhr	Dr. Schönwandt	Tel.	6 25 85
6. 9. 12 Uhr bis 8. 9. 8 Uhr	Dr. Hoffmann	Tel. 04107 /	71 61
13. 9. 12 Uhr bis 15. 9. 8 Uhr	Dr. Blaßl	Tel.	6 16 90

Gut sehen heißt alles erleben !

Mit der richtigen Sehhilfe aus dem Brillenstübchen.

Fachpersonal wird Sie beraten.



BRILLEN

Stübchen

2070 Großhansdorf
Eilbergweg 7

Wilfried Johann-to-Settel

Telefon 04102/64447

Aus der Gemeinde

Grenzänderungsvertrag Hoisdorf / Großhansdorf

Seit Jahren wurde mit den Gemeinden Siek und Hoisdorf über einen Grenzänderungsvertrag verhandelt mit dem Ziel, die Autobahn zur wirklichen Grenze zu machen.

Nachdem zum 1. 1. 1980 das Gebiet »Grenzheck« nach Großhansdorf umgemeindet wurde, wird zum 1. 1. 1981 das Gebiet »Bradenhoff« in die Gemeinde Hoisdorf eingegliedert. Darüber wurde mit allseitiger Zustimmung zwischen Hoisdorf und Großhansdorf ein Grenzänderungsvertrag geschlossen.

Der Vertrag enthält im wesentlichen folgende Punkte:

Die Realsteuern und die Hundesteuern werden für die Einwohner dieses Gebietes noch fünf Jahre lang zu den jeweils niedrigsten Sätzen erhoben.

Die Gemeinde Hoisdorf zahlt als Abgeltung für Einnahmeverluste einen einmaligen Betrag von DM 12.000,— an die Gemeinde Großhansdorf.

Die Straßenbeleuchtung an der Hoisdorfer Landstraße wird ab Autobahn an das Netz der Gemeinde Hoisdorf angeschlossen.

Damit ist dann auf der ganzen Linie die Autobahn eine natürliche Grenze zwischen den Gemeinden.

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

- R.** Suche im Auftrage vorgemerkter Interessenten
D. Einfamilienhäuser und Bauplätze
M. Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30



Bernd Großenbacher
Malermeister

Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten
Verlegung sämtlicher Auslegewaren
Lieferung und Dekoration von Gardinen
Eigene Gerüste

Hansdorfer Landstraße 133 · 2070 Großhansdorf
Telefon 04102 / 63405



Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken

12. 7. RA	20. 7. RA	28. 7. RA	5. 8. RA
13. 7. RO	21. 7. RO	29. 7. RO	6. 8. RO
14. 7. S	22. 7. S	30. 7. S	7. 8. S
15. 7. W	23. 7. W	31. 7. W	8. 8. W
16. 7. A	24. 7. A	1. 8. A	9. 8. A
17. 7. B+UB	25. 7. B+UB	2. 8. B+UB	10. 8. B+UB
18. 7. F	26. 7. F	3. 8. F	11. 8. F
19. 7. K	27. 7. K	4. 8. K	12. 8. K

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.



AM U-BAHNHOF GROSSHANSDORF

Inhaber: **J. Schilling**
Telefon 6 21 77

UB

Walddörfer Apotheke

am U - Bahnhof SCHMALENBECK

Uta Köppel
Telefon 6 11 78

WA

A - Adler Apotheke Ahrensburg Hagener Allee 16	Tel. 22 74	F - Flora Apotheke Ahrensburg Hamburger Straße 11	Tel. 5 49 48	RO - Rosenapotheke Ahrensburg Manhagener Allee 46	Tel. 27 21
B - Bahnhof Apotheke Ahrensburg Stormarnstraße 5	Tel. 5 38 50	RA - Rathaus Apotheke Ahrensburg Rathausplatz 35	Tel. 5 47 62	W - Westapotheke Ahrensburg Wulfsdorfer Weg 90	Tel. 5 35 57
K - Klaus-Groth-Apotheke S - Schloßapotheke	Tel. 5 43 89 Tel. 5 41 11	Ahrensburg Marktstraße 15	Klaus-Groth-Straße 2 - 4		

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Text- und Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Straße 2, Tel. 0 4532/16 77 - **Zuschriften an die Textredaktion des „Walldreiters“** s. o. - Erscheint einmal im Monat - Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. - Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto: Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302, Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 - Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Walldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar - Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbetrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Kleut“)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 52907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule: sonntags 10 Uhr

Dienstags, 20 Uhr Bibelgespräch

donnerstags 15.30 Uhr Kinderstunde

freitags 15.30 Uhr Jungschar und 17.30 Uhr Teenagerkreis

Jeden 2. Montag im Monat 15.30 Uhr Frauenstunde.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Ahrensburg, Lübecker Straße 4a (Gemeindehaus)
sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst
und Kleinkinderbetreuung.

Schmalenbeck, Stiller Winkel 3 (bei Müller)
freitags 19.30 Uhr Bibelgespräch



Markisen Rolläden Jalousetten

Rolladen- u. Jalousiebauermeister

2070 Ahrensburg · Waldstr. 11

04102 **55156**

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454, Ahrensfelder Weg 6

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25
Telefon 6 12 47

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 6 21 86



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181

Ruf 6 32 06



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT GRESSMANN & TIMMERMANN

Hoisdorfer Landstraße 30 · Großhansdorf · Ruf 6 11 53
Rathausstraße 8 · Ahrensburg · Ruf 5 29 16

Eigene Überführungswagen. Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege werden erledigt.
Auf Wunsch Hausbesuch.

Rainer Kuppe

207 Ahrensburg
Schillerallee 6 · Tel. 5 20 60

Zentralheizungsanlagen
Öl- und Gasfeuerung
Warmwasserbereitung



**Kaufen Sie gleich das Optimal-
unsere KAUFMIETE macht
es möglich!**

66-cm-Farbfernsehgerät

PHILIPS Rubens mit Fernbedienung	DM	2198,00
	Miete	89,50

51-cm-Farbfernsehgerät

Nordmende Prestige mit Fernbed.	DM	1548,00
	Miete	63,80

Stereo-Turm ISP, 30 Watt

	DM	998,00
Tuner, Verst. Dolby-Recorder, HiFi-Plattenspieler	Miete	45,00

HiFi-Anlage Philips 780

Verst. 40 Watt, Festsendertasten, Kompl. mit Lautsprecher-Boxen	DM	598,00
	Miete	24,80

Kaufmiete FERNSEH-*Lau* - Sonderservice

- + **Alles** auf Kaufmiete: HiFi-Stereo, Fernsehen, Video, Zubehör
- + Jederzeit Rückgaberecht – Jederzeit mit dem Restbetrag kaufen
- + Solange Miete – solange kostenloser Garantie-Service
- + Beahlt sich durch monatliche Kaufmiete von selbst
- + Geht nach voller Laufzeit **ohne Kaufzuschlag** in Ihr Eigentum über
- + Ab 35. Monat erhalten Sie ihre Anfangskaution **mit 8% verzinst** zurück
- + Keine Bankeinschaltung, wir finanzieren alles selbst.

Ihr Traumgerät auf Kaufmiete — wir sind Ihr Partner

FERNSEH-*Lau*

ELEKTRONIK-FACHGESCHÄFT FÜR AUDIO-UND VIDEO-TECHNIK

Ahrensburg, Hamburger Straße 2 am Rondeel, Tel. 04102/52459

Wir sind vom Fach — darum können wir Sie fachkundig beraten.